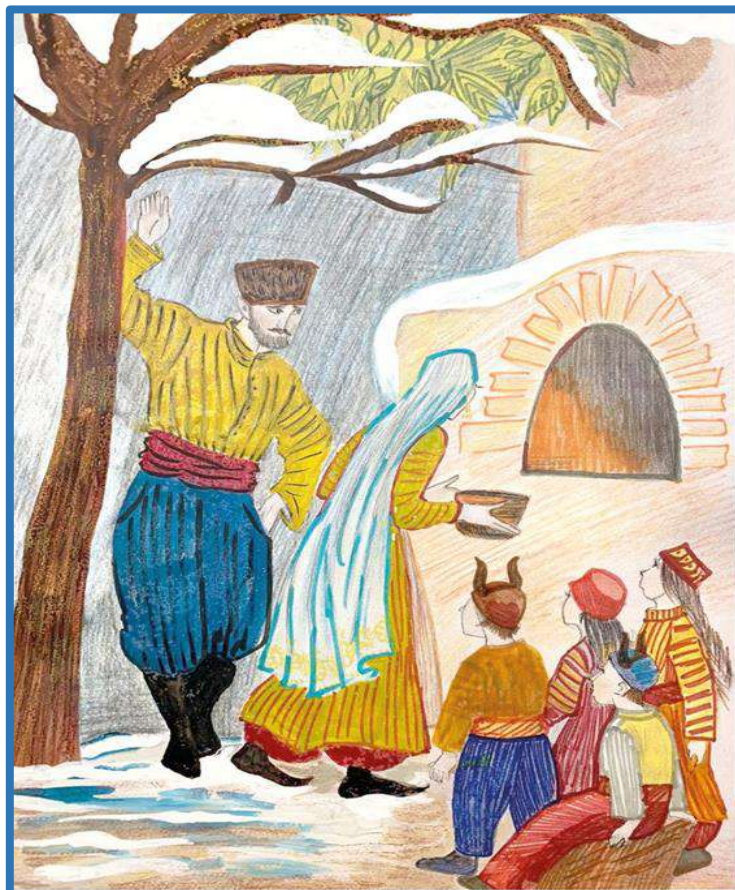


Министерство культуры Республики Крым

Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым
«Республиканская крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского»

Серия «**Культурное наследие народа**»



ЭТНОформат: библиотека +

(методическое досье)

Симферополь, 2023

ББК 78.38

Э 91

ЭТНОформат: библиотека+: методическое досье / ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»; сост. Г.С. Ильясова. – Симферополь, 2023. – 18 с.

Предлагаемые в работе материалы носят рекомендательный характер, предоставляют возможность творческого подхода к организации в библиотеке мероприятий этнокультурной направленности.

Составитель:

Г.С. Ильясова, методист ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»;

Ответственный за выпуск:

Л.З. Кадырова, заместитель директора ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»

Вёрстка:

Э.Р. Бектемиров, начальник отдела информационных технологий ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»

Крым представляет собой наиболее яркий пример взаимодействия культур, являясь средоточием огромного культурного наследия, многовековых культурных традиций и неиссякаемого творческого потенциала. Это уникальный сплав цивилизаций, веками формировавшихся на этой благодатной земле.

Все, что составляет основу любого народа – это его история, язык и культура. А соль земли крымской – это многочисленные народы, их богатое культурное наследие, вызывающее гордость и восхищение, требующее бережного и трепетного отношения, системного изучения.

В основе обеспечения и сохранности культурной самобытности любого народа, его этнокультурного и языкового многообразия лежит один из многочисленных законодательных и нормативно-правовых актов – Федеральный закон от 20 октября 2022 года № 402 «О нематериальном этнокультурном достоянии Российской Федерации», направленный на реализацию конституционного права каждого на участие в культурной жизни и пользование учреждениями культуры, на доступ к культурным ценностям и конституционной обязанности каждого заботиться о сохранении исторического и культурного наследия. (https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_429409/88d40d178ff115ab1bbe2b445cdf5e46da40c352/)

Публичные библиотеки всегда были и остаются центрами по популяризации, представлению в разных форматах, знаний, связанных с укладом жизни и традиционными ремеслами, реализующиеся в исторически сложившихся сюжетах, образах и стилистике их воплощения, существующих на определенной территории.

В фокусе внимания данной работы культурное наследие коренного народа Крыма – крымских татар.

Ежегодно, при обсуждении и подготовки плана работы, под пристальным вниманием в деятельности публичных библиотек остаётся этнокультурное многообразие полуострова, уникальность истории, традиций, обычаев. Следуя основным задачам осуществляется сбор, хранение, систематизация печатной и рукописной продукции, той крупицы из тысячелетней истории народа, уцелевшей в годы войн, репрессий и депортации, популяризация чтения и издание книг.

Следуя ответственной миссии, библиотеки презентуют новые и раритетные тематические издания, проводят встречи и конкурсы, раскрывая этническую ценность и расширяя аудиторию своих пользователей.

Читатель, присутствуя на проводимых библиотекой мероприятиях стационарно, либо, виртуально, посещая официальные сайты на различных платформах в соцсетях, погружается в мир Ее Величества Книги, где правит бал Она, в своем безмерном и безбрежном многообразии тем, жанров, содержания, форм и объемов.

Орнаменты золотого шитья, утонченные марамы и изящные фесы, картины с незабываемыми пейзажами, колоритной архитектурой и бытом крымских татар, традиционные кулинарные изыски, восхитительные пейзажи Крыма, трогательные мелодии и песни, народные инструменты и танцы, и, конечно же, богатый фольклор и высокая поэзия Слова – это уникальная сокровищница, из которой можно черпать идеи для проведения гостиных, творческих вечеров и встреч, выставок и вернисажей, панорам и инсталляций, мастер-классов и дегустаций, которые остаются эффективными инструментами по популяризации традиционной культуры крымскотатарского народа при наполнении

разных форм работы к календарным праздникам. Это, как правило, яркие и сакральные события в жизни народа и его истории. Они заслуживают их возрождения и нового осмысления.

Рекомендуем тематический материал, который станет подспорьем при разработке сценария проведения мероприятия по календарным народным крымскотатарским праздникам.

КАЛЕНДА (КАНТАР), ИЛИ ЙЫЛ ГЕДЖЕСИ.

(зимняя ночь, знаменующая начало астрономического года)

А знаете ли вы, как в Крыму, в старину, отмечали самую длинную ночь в году? А когда хозяйки готовили алюшке шорбасы? И что нужно сделать, чтобы у вас, упаси Аллах, не родилась плешивая дочь?

Все это связано с одним из древних праздников – **Йыл геджеси**, который отмечали по всему Крыму в самую длинную ночь в году – **ночь на 23 декабря**.



Южнобережцы этот праздник называли Каланда, а сам день - Кантар, что означает весы. К празднику готовили кобете, а центр его украшали расписным яйцом. До начала праздника, собираясь за столом, все старались незаметно, в шутку, испачкать друг друга сажей. Молодежь ходила по дворам в овчинках и с рогами на головах, поздравляя соседей с наступлением зимы. С шуточными песнями и присказками они повторяли: «At dübünde ayılım, ne verseñiz qayılm. Verseñiz – oğluñız olsun, vermeseñiz – taz qızıñız olsun» («Будем довольны вашим гостинцам. Если угостите нас – у вас сын родится, а если нет – то плешивая дочь!»). Непременно нужно было одарить гостей сладостями и безз эльвой (белая халва), которую готовят к празднику.

С ночи на 23 декабря и по 4 февраля наступают самые холодные и суровые дни зимы. Не зря старики говорили: «Qırımда qış Qantardan soñ» («Зима в Крым после Кантара приходит»).



"Йыл геджеси"
Худ. Осман Бейтулла

В Йыл геджеси обязательно происходят странные чудеса, не без участия загадочного существа - похожего и на чёрного кота, и на человека - Конджалоса. Вечерами, после праздничного ужина, детворе рассказывают удивительные сказки и легенды, связанные с этим существом.

А ещё в эту волшебную ночь собирали Бараш япрагъы (омелу) - вечнозеленое растение, растущее на ветвях деревьев. Парни, соревнуясь в меткости, стрелой сбивали их с дерева и ловили, не давая упасть на землю. Повесив его над порогом дома, верили, что каждому, кто пройдет под ним, будет сопутствовать удача. Девушки собирались в эту ночь вместе и гадали на суженого. Ложась спать, они клали под подушку зеркальце, а наутро просили тетюшек растолковать их сон, так как в эту ночь сны считались вещими.

На следующее утро хозяйки готовили алюшке шорбасы – суп из мелких галушек с яйцом.

Великий классик Ашык Умер в своем стихотворении «Бумы санъа ляйыкъ олур» (Достойно ли это тебя?) когда-то написал:

*«Бир ерге къошулса Йыл геджеси иле Невруз,
Олмаз къара зульфинъ киби герданынъа ляйыкъ».*

Что в переводе означает: «Если даже сойдется Новогодняя ночь (22 декабря) с Наврезом (21 марта), все равно она не будет прекрасней, как черный локон на твоём лице».

ИГРАЯ, ПОЗНАЁМ ВАЖНОЕ....



"Йыл геджеси"

Автор рисунка Реана Эминова

Ярко и интересно осуществили реконструкцию этого традиционного праздника творческий коллектив и учащиеся симферопольской общеобразовательной школы №44 имени Алиме Абденановой, расположенной неподалеку от пересечений улиц Селим Герая и Кантар. Фойе школы украсила *инсталляция* «Тылсымлы гедже» («Волшебная ночь»). Школьники подготовили и *вывесили стенгазеты и рисунки со сценами празднования*. Учащиеся младших классов в национальных костюмах, в овчинах и масках под бубен и крымскотатарские песни с присказками поздравляли всех с наступлением зимы. В ответ их угощали сладостями и символическими подарками.

Наврез

Традиционный праздник иранских и тюркских народов Навруз является одним из древнейших в мире и отмечается 21 марта, в день весеннего равноденствия. В разных странах его написание немного отличается. У крымских татар этот праздник называется НАВРЕЗ. Однако все эти названия объединяет одно - бережное отношение к многовековым традициям гостеприимства и добрососедства.

В изданном в 2022 году специалистами Республиканской крымскотатарской библиотеки им. И. Гаспринского методическом досье «Внимание народному искусству и культурному наследию!» подробно описывается традиция празднования этого праздника. **Внимание народному**

искусству и культурному наследию! : методическое досье / ГБУК РК «РКБ им. Гаспринского» ; сост.: Г. С. Шосаидова, Э. Р. Курталиева. – Симферополь, 2022. – 23 с. – Текст: непосредственный; <https://gasprinskylibrary.ru/wp-content/uploads/2022/04/metodichka-vnimanie-narodnomu-iskusstvu.pdf>

Хыдырлез

В празднике Хыдырлез отражается сложная этническая история и культура коренного народа Крыма. Его название включает в себя два имени мусульманских святых – Хыдыра и Ильяса, которые путешествуют по свету каждый своим путем, верша добрые дела и помогая людям.

В 5-6 числа мая их пути, наконец, пересекаются и они встречаются. Эта встреча знаменуется общенародным гулянием. Накануне праздника хозяйки прибирают в доме и во дворе, готовят сладости и пекут калакай (хлебец). Вечером на зеленом лугу под звуки народных песен и мелодий юноши состязаются в национальной борьбе куреш, скачках, прыгают через костер. Девушки качаются на качелях, увитых яркими лентами и цветами.

В Хыдырлез каждая семья старается посадить у себя во дворе деревце: мужчины – яблоню, женщины – грушу. Непременным завершением праздника является скатывание калакая (хлебца) с горки: если хлебец упадет лицевой стороной, значит, год будет урожайным, а это сулит благополучие, мир и достаток. Общее весеннее веселье завершается традиционным танцем хоран. Взявшись за руки, все образуют круг, двигаясь под ритм народной мелодии.

ИГРАЯ, ПОЗНАЁМ ВАЖНОЕ....

Сценарий празднования «Бизде бугун – Хыдырлез!»

Ведущий: Селям алейкум, сайгъылы ватандашлар, ханумлар ве эфендилер!

Ведущая: Мы рады приветствовать сегодня всех на традиционном крымском празднике Хыдырлез!

Ведущий: Позвольте заметить, что этот праздник чтут и празднуют народы Причерноморья, говорящие на разных языках и исповедующие разные религии.

Ведущая: Согласно древнему преданию, в этот майский день встречаются два святых Хыдыр и Ильяс, которые каждый год путешествуют по свету каждый своим путем. Они помогают людям, стараются делать этот мир лучше, добрее, светлее. И каждый год в начале мая их пути пересекаются, и день их встречи становится праздником для всех.

ПЕСНЯ + ТАНЕЦ

Ведущий: Хыдырлез – это праздник плодородия, достатка и благополучия.

Ведущая: В этот день на зеленом лугу под звуки народных мелодий и песен проходят народные гуляния.

Ведущий: Девушки и детвора качаются на увитых цветами и лентами качелях...

Ведущая: А парни присматривают себе невест и состязаются в национальной борьбе – куреш.

Специалист библиотеки объясняет, что куреш – это состязание в силе, ловкости и предлагает гостям провести

Литературный куреш

«Книга в Хыдырлез собирает друзей!».

Команды представляют заранее подготовленные в учебных заведениях (детских садах, школах, вузах) отрывки из произведений, инсценировки фрагментов празднеств (Йыл геджеси, Наврез, Хыдырлез, Дервиза, той (свадьба), суннет той (обряд обрезания), имя наречения), музыкальные, танцевальные или художественные номера, связанные с этими праздниками. Участник или победитель, наиболее ярче представивший один из календарных празднеств получает символический приз.

(В ходе мероприятия можно продемонстрировать на экране фрагмент праздника из фильма «Хыдыр деде», снятого телеканалом CRIMEANTATARS.CLUB).

ПЕСНЯ+ ТАНЕЦ

Ведущий: У нас с вами сегодня, в праздник Хыдырлез, есть уникальная возможность заглянуть немного в будущее и узнать, каким будет год – урожайным или не очень... Пройдет ли этот год в мире и согласии?..

Ведущая: И как же мы об этом узнаем?

Ведущий: А вот как.

(Выходит пара в национальном костюме: девочка с калакаем, мальчик расстилает белоснежную расшитую скатерть. Под музыку или песню катят калакай, стараясь, чтобы он упал лицевой стороной.)

Ведущая: Калакай упал лицевой стороной вверх, значит, год предстоит быть урожайным, нас ждут достаток и благополучие! ***(Все радостно хлопают)***

ПЕСНЯ + ТАНЕЦ

Ведущий: Хыдырлез – это еще один праздник мира, единства и добра.

Ведущая: Весна дарит надежды, и очень хочется верить, что боль, страдания, разрушения никогда не омрачат жизни живущих на всей планете людей.

Ведущий: Хоран – это танец, сплоченных единой надеждой, верой в победу мира, добра и благополучия. Традиционным хораном завершается любое празднество в Крыму.

Дети (мальчик и девочка) в национальном костюме читают стих

«Хыдырлез» Наджие Аметовой:

Девочка: Майыс айы – баарьде,
Эрте саба саарьде,
Къушангъан шень адамлар,
Байрамгъа ашыкъалар.

Койде бугунь – Хыдырлез,
Мейдангъа келе эр кес.

Мальчик:

Давул, зурна чалалар,
Севинелер балалар.
Бисмилля, деп къартана,
Къалакъай юварлата.
Айланьп о, тюшти онъ,
Берекет олсун деп, бол.
Къуваналар бу ишке,
Эр кес оюнгъа тюше.

Ведущая: Возьмемся же все крепко за руки, звуки Хорана зовут, и жизнеутверждающим танцем очертим друзей наших круг.

Звучит хоран. Все берутся за руки, вовлекая все больше присутствующих. Создают два или более кругов, ритмично движущихся в разных направлениях.

Дервиза

Пестрой ярмаркой народных ремесел, крымскими фруктами, сладостями, кофе и, конечно же, украшением стола – фулту (бурма) – пирогом с тыквой и орехами – традиционным сладким блюдом, неизменным атрибутом праздника – так встречает своих гостей библиотека в праздник урожая Дервиза.



Кузь бахшышы

Кузь етишти юртума,
Бош кельмеди къапума.
Сепет-сепет мейвалар
Бизге бере багъчалар.
Темизлене тарлалар,
Себзе тола анбарлар.
Бизге бойле бахшышлар
Кузь кетире, балалар.
Этраф бенъзер масалгъа :
Инсанны айрет алгъа
Къоя кузьнинъ юрюши,
Бакъышы ве кулюши.

Бахшыш Эльмаз

Уважаемые коллеги!

Эстафетой традиций, выставкой-инсталляцией, литературным квестом или викториной «ЭТНО в жизни - ЭТНО в книгах», мастер-классом и великим многообразием мероприятий и их форм можно радовать, удивлять и восхищать своих читателей.

Реконструкции обрядов, детские игры, колыбельные и считалки с учетом разновозрастной аудитории способствуют возрождению традиций, любви к родному краю, языку, культуре и литературе. Основанные на них мероприятия служат красочным и наглядным ориентиром в заинтересованном поиске литературы на эту тематику.

Опыт, ответственность и высокий профессионализм в деле сохранения и популяризации культуры и печатной продукции, умение приобщать разновозрастную аудиторию, безусловно, вызывают у пользователей доверие к библиотеке как к сокровищнице знаний.

Рекомендуем разнообразить мероприятия этнокультурной направленности следующими формами:

Литературный суд **«Традиции: судить нельзя помиловать!»**

Это сюжетно-ролевая игра, имитирующая судебное заседание. Участники распределяют роли судьи, защитника, прокурора, судебных заседателей, потерпевших, обвиняемых и свидетелей. Подсудимым может быть какой-либо литературный герой.

К примеру, можно взять за основу календарно-обрядовый праздник крымских татар Хыдырлез. Разрешить судебную тяжбу между богатым мурзой, запретившим жителям праздновать в этот день. Хыдыр-деде выступает в роли главного судьи, Ильяс-деде – в роли защитника. Алим

Айдамак – в роли прокурора. Остальные участники-читатели представляют односельчан, которых лишили праздника и они выражают свою позицию по этому поводу. В итоге, после слушания всех сторон судья, посоветовавшись с прокурором, адвокатом и присяжными заседателями, выносит вердикт.

Мероприятие можно приурочить к Хыдырлез байрам, национальным праздникам, Фестивалю родного языка, Недели детской и юношеской книги.

Литературный (музыкальный) куреш

Чтение отрывков из произведений, инсценировки фрагментов празднеств, музыкальные и танцевальные композиции могут стать прекрасной возможностью посостязаться в литературной или музыкальной «ловкости». Темой состязаний можно выбрать традиционное празднество.

Мероприятие можно провести к календарным, национальным и религиозным праздникам, ко Дню народного единства, празднику справедливости и единения народов Крыма.

Книжки в одежках, Или свидание вслепую

Книги о национальных традициях, этнокопюме, национальных блюдах, истории обернуть в плотную бумагу с цифрой или пометкой. Можно на обертку наклеить элемент традиционной национальной одежды: фес, кушак, марама, калпак, вырезанные из бумаги или ткани. Читатель вытягивает из импровизированной торбы (мешочка) склеенную скорлупу ореха со счастливым билетиком внутри с цифрой (или бочонок из лото).

В соответствии с вытянутой цифрой получает для чтения книгу в обертке с соответствующей цифрой.

Мероприятие проводится в течение дня или нескольких дней ко Дню национального костюма, Недели детской и юношеской книги.

ЭтноКомильфо-акъшам

(Вечер хороших манер):

Мероприятие можно провести на базе вуза, школы или детского сада. Оно посвящено правилам традиционного этикета крымских татар. Учащиеся организуют радушный прием гостей. К книгам, представленным на тематической полке или выставке-подсказке с подборкой словарей, прикреплены «волшебные» слова: «Буюрынъыз», «Лютфен», «Селям алейкум», «Мераба», «Тешекюрлер», «Замет олмаса», «Багъышланъыз», «Афиет олсун», «Аш татлы олсун» и другие.

Участникам предлагается выбрать по одной книжке с надписью, растолковать значение прикрепленного к ней слова, и, придумав предложение с ним, передать книгу кому-нибудь из присутствующих для прочтения дома. Таким образом, учим этикету и пробуждаем интерес к чтению, родному языку и народным традициям.

Мероприятие можно приурочить к Международному дню родного языка, Дню коренных народов.

Турнир «НАРОДная книга собирает друзей»

Мероприятие укрепляет авторитет лучших пользователей библиотеки. В качестве модераторов можно пригласить мастера народных ремесел, специалиста по национальному костюму, артиста театра или музыканта, который, являясь пользователем библиотеки, сможет ярко

и образно представить свое любимое дело, опираясь на прочитанные им книги. Это могут быть несколько модераторов, представляющих разные сферы деятельности. Сотрудник библиотеки расскажет об истоках этих ремесел и проведет обзор у тематической полки или выставки. Мероприятие имеет профориентационную направленность.

Мероприятие можно приурочить к Международному дню театра, Дню музыки, Фестивалю народных ремесел, Недели детской и юношеской книги.

Дискуссионные качели «ЭТНО: «за» и «против»

В основе мероприятия лежит дискуссия. Суть состоит в имитации раскачивающихся качелей: чем сильнее толчок (аргумент), тем выше взлет «качелей». После краткого экскурса сотрудника библиотеки к истокам зарождения традиций, их значения, двум группам (командам) учащихся, расположившихся друг против друга, предлагается тема для обсуждения, они поочередно от каждой группы высказывают суждения по предложенной теме - «качели» начинают свое движение.

Например: «Я за этностиль, потому что...» — начинает одна сторона. «А я, против, потому что...» — отвечает другая сторона.

Каждая команда старается привести с каждым разом все новый и новый аргумент в пользу своей позиции. В завершении поощряются обе команды за старательное осмысление темы.

Мероприятие можно приурочить ко Дню коренных народов, Фестивалю народных ремесел, национальным праздникам.

Этно Квест

Этно Квест - (от англ. quest — «поиск, предмет поиска»). Это интерактивная приключенческая игра, участники которой

перемещаются по пунктам, находят и выполняют задания в рамках общего сценария. Игровой маршрут, где каждый из пунктов таит в себе загадку или препятствие, которые маленьким игрокам необходимо решить или преодолеть. А те, кто доберется до финиша — смогут узнать главную тайну и получить за это супер-приз! К примеру, в книге или на полке прячут подсказку – традиционные элементы быта или одежды (дегермен (кофемолка), кушак, фес, кьалпак и т.д. – в них спрятан текст-загадка, ответ, на нее укажет следующий шаг к заветной цели. Так, читателей можно провести увлекательным маршрутом по отделам библиотеки, по ходу рассказывая о его работе и представляя интересную литературу.

Мероприятие можно приурочить к Неделе детской и юношеской книги, ко Дню коренных народов, национальным праздникам.

Книжные прятки.

Библиотекарь предлагает детям взять книги для прочтения домой из специальной подборки, сложенной в красочный сундук или корзину. Книги обернуты плотной бумагой, поверх которой можно наклеить картинку или украсить каким-нибудь загадочным символом, ребусом и читатель не видит, какую книгу выбирает. При возврате книги рекомендуется побеседовать с ребенком о прочитанном. Эта форма работы позволяет оживить интерес читателей к хорошим, но незаслуженно забытым книгам.

Мероприятие можно приурочить к Неделе детской и юношеской книги, ко Дню коренных народов, Книжной ярмарке, Фестивалю национальной литературы.

Список ресурсов к использованию:

Балалар шеньлене: балалар ичюн саналаштырылгъан байрам ве эгленджели тербиевий тедбирлер / тертип этиджи-муэллиф С. Харахады. – Симферополь : Тарпан, 2000. – 204 с. – Текст: непосредственный.

Бальчаева, Э. Календарные праздники и обряды крымских татар: презентация / Э. Бальчаева. – Текст: электронный // Мультиурок: [сайт]. – URL: <https://multiurok.ru/files/prezentatsiia-kalendarnye-prazdniki-i-obriady-krym.html> (дата обращения: 17.10.2023).

Ибадлаев, Р. Крымскотатарская кухня : оригинальные рецепты / Р. Ибадлаев. – Симферополь : Медиациентр им. И. Гаспринского, 2019. - 220 с. : цв. ил., фот. цв. - Текст: непосредственный.

Крымскотатарская энциклопедия: в 2 т. / сост. Р. Музафаров, А. Короткая – Симферополь: ВАТАН, 1993. – Текст: непосредственный.

Куртиев, Р.И. Календарные обряды крымских татар / Р. И. Куртиев. – Симферополь: Крымское учебно-педагогическое государственное издательство, 1996. – 64 с. – Текст: непосредственный.

Налбантова, С. Мерабанъыз, балалар!: балаларнынъ байрам нумайышларыны отькерювде башлангъыч сыныф мектеплернинъ оджаларына ве бала багъчасы тербиеджилер ичюн къуланма / С. Налбантова ; баш муаррир Э. Муслимова ; рессам Ш. Сейдаметов. – Акъмесджит : Оджакъ, 2003. - 150 с. : ил. – Текст: непосредственный.

Традиционная культура крымских татар / сост. М. Ю. Чурлу. – Симферополь: ГАУ РК "Медиациентр им. И. Гаспринского", 2018 – Вып.1. - 176 с.: ил., фот. – (Этно-Крым). – Библиогр. в конце ст. – Глоссарий: с. 167-174. – Текст: непосредственный.

Хайруддинов, М. А. Этикет крымских татар. Эдепнаме : правила приличия и культура общения, принятые у крымскотатарского народа : научно-популярная литература / М.А. Хайруддинов, С.М. Усеинов; рец.: А.М. Богущ, Э.А. Аблаев, М.И. Алидинова. – 2-е изд., перераб. и доп. – Симферополь : Тезис, 2010. – 304 с. – Библиогр.: с. 298-299. – Текст: непосредственный.

Хыдыр-деде: фильм-сказка /автор сценария А. Эскиюртлы; режиссёр Д. Дваджиев. – URL: <https://gasprinskylibrary.ru/etnoploshhadka-hydyrlez-efsaneleri-legendy-o-hydyrleze/>. – Изображение (движущееся; двухмерное): электронное.